PANCA SOTTO LINER

GUIDA AL MONTAGGIO

ITA
EN
FR
DE

Leggere attentamente e
conservare per futura consultazione

CPA SRL
Via Don Demetrio Castelli 71, 12060 Roddi (CN)
Tel: 0173.615693 | 0173.620643
info@cpa-piscine.it

SOMMARIO

1. DOTAZIONE DEL KIT _____2
2. STRUMENTAZIONE NECESSARIA ALL'INSTALLAZIONE_____2
3. TRACCIATURA DEI PUNTI DI FISSAGGIO PER I PIOLI DI CONTRASTO _____3

ATTENZIONE

Per il corretto montaggio e funzionamento della panca sotto liner è necessario rispettare le seguenti istruzioni di montaggio.

1. DOTAZIONE DEL KIT

1. Pioli in ferro
2. Panca ed eventuali moduli di prolunga (opzionali)
3. Bulloni e dadi flangiati: 4 + 4 per ogni modulo di espansione

2. STRUMENTAZIONE NECESSARIA ALL'INSTALLAZIONE

1. Trapano tassellatore
2. Mazzetta
3. Ancorante chimico
4. Livella ad acqua
5. Traccino, rotella metrica, metro flessibile e gesso
6. Aspiratore
7. Getto in calcestruzzo

   NOTA: la quantità di calcestruzzo necessaria varia a seconda del modello e dei relativi moduli.

3. TRACCIATURA DEI PUNTI DI FISSAGGIO PER I PIOLI DI CONTRASTO

1. Verificare il numero e la posizione dei rinforzi di contrasto e delle gambe di sostegno presenti sulla panca e sugli eventuali moduli di espansione: questo deve corrispondere al numero di pioli in ferro in dotazione al kit.

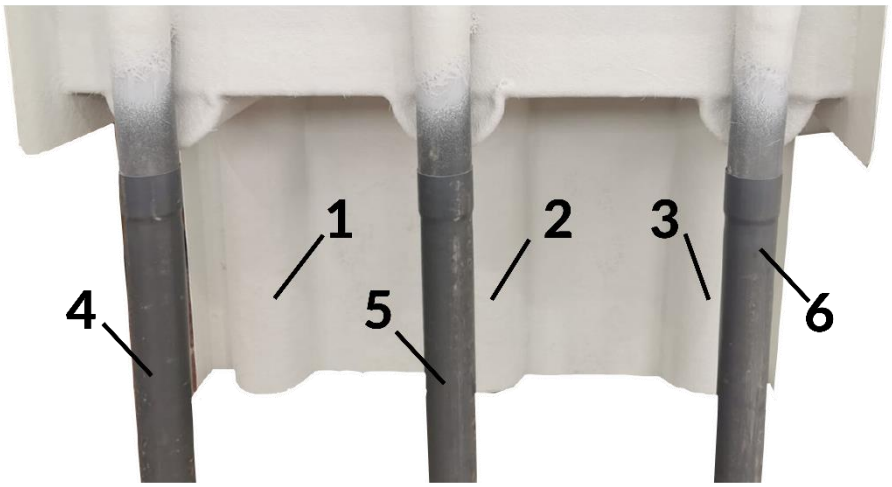

Figura 1 - Gambe di supporto e rinforzi di contrasto

2. Accedere alla vasca è tracciare sul fondo della vasca i punti per l'inserimento dei pioli di contrasto: il numero e l'interasse di questi sarà dettato dal tipo di panca e dal relativo numero di moduli di espansione.

NOTA

I poli di contrasto, una volta ancorati alla platea, diverranno solidali con il getto di calcestruzzo necessario a zavorrare la scala, rendendola solidale con la struttura della piscina.

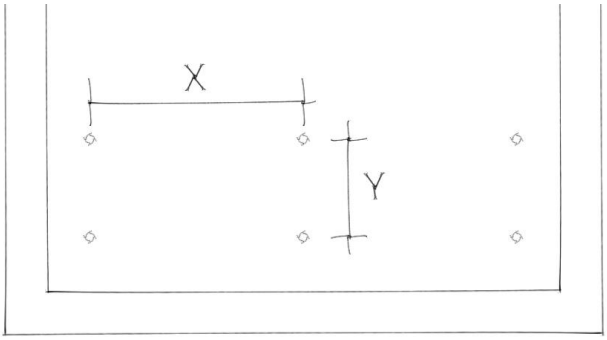

Figura 2 - Tracciatura per il corretto posizionamento pioli di contrasto sulla platea

3. Tracciati i punti di foratura procede ed effettuare i fori con il trapano tassellatore: i fori dovranno avere una profondità di circa 10 cm, affinché i poli di contrasto sporgano dal fondo vasca di circa 6-8 cm ed essere collocati nel baricentro della zona di rinforzo/sostegno

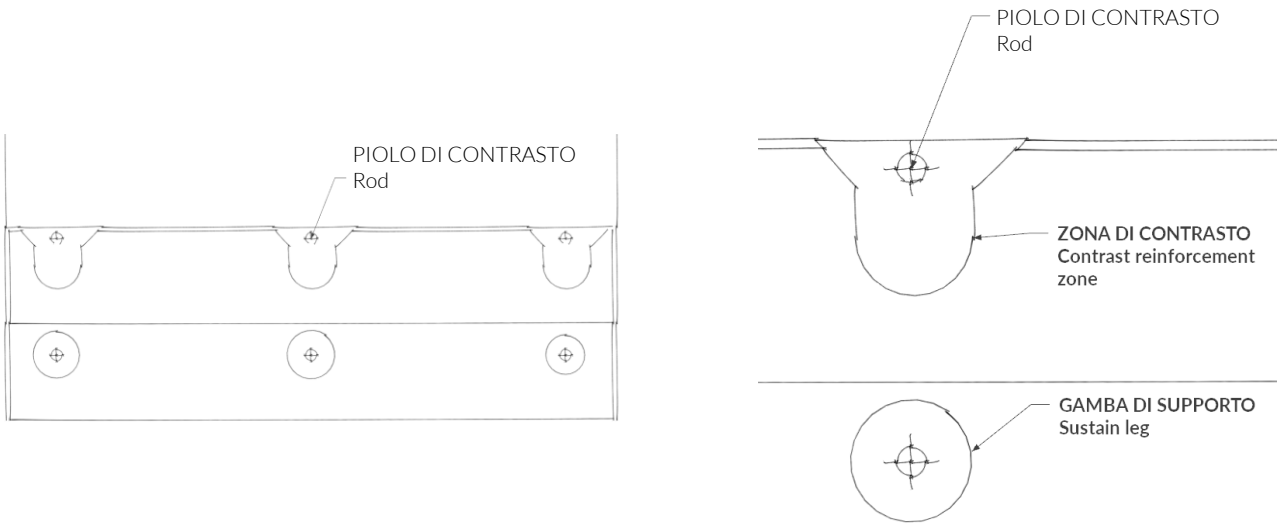

Figura 3 - Posizione tipo dei pioli di contrasto

4. Procedere con la pulizia dei fori fatti, mediante aspiratore, quindi riempire gli stessi con ancorante chimico ed inserire i pioli di contrasto aiutandosi con la mazzetta.

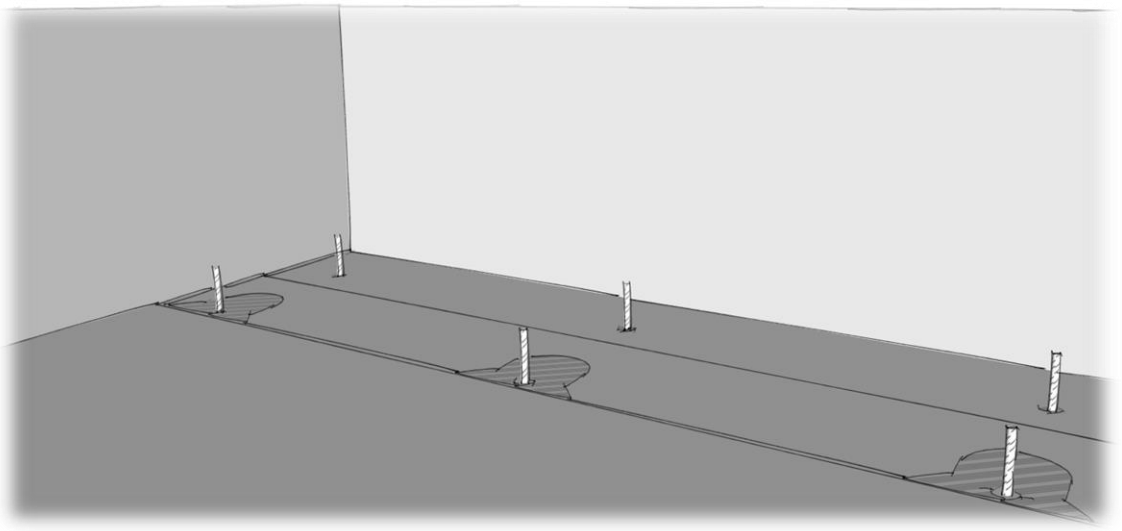

Figura 4 - Pioli di contrasto

ATTENZIONE

Il foro di alloggiamento per il piolo di contrasto deve esse più grande del diametro del piolo di contrasto, nel rispetto delle indicazioni d'utilizzo dell'ancorante chimico in utilizzo: ad esempio un piolo Ø 10 necessita di un foro di alloggiamento Ø 12.

5. Nel caso la panca sia formata da più moduli procedere all'accoppiamento degli stessi mediante i bulloni e i dadi flangiati in dotazione al kit: posizionare i moduli sul bordo della vasca ed allinearli, quindi procedere all'accoppiamento delle parti mediante bullone e dado flangiato. È bene accertarsi che i piani dei moduli siano in asse mediante la livella. Qualora i moduli non fossero allineati correttamente, allentare i dadi e procedere a spessore gli stessi sino ad ottenere un piano corretto e quindi serrare nuovamente i bulloni.

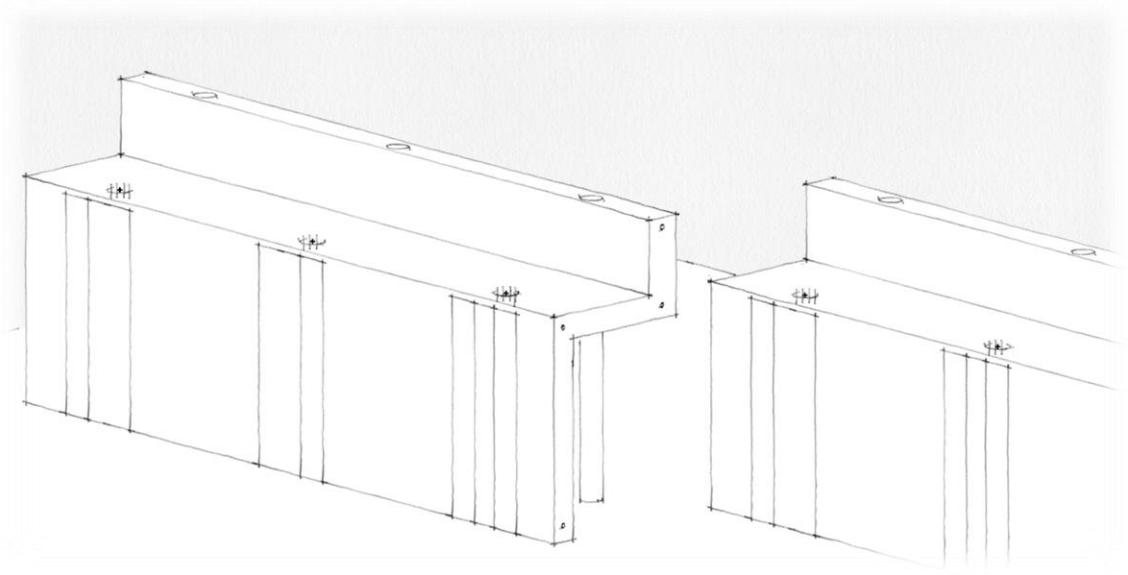

Figura 5 - Accoppiamento dei moduli panca

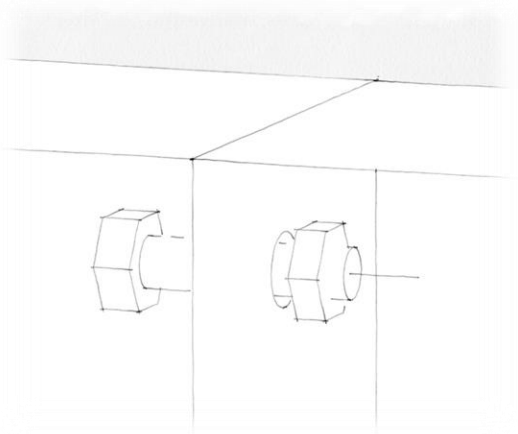

Figura 6 - Accoppiamento meccanico dei moduli panca

ATTENZIONE

Il bordo vasca potrebbe non essere correttamente in piano o non avere un fondo lineare come il fondo vasca: sarà quindi necessario controllare l'allineamento della panca dopo averla calata all'interno della piscina. Qualora fosse necessario correggere la pendenza del fondo, avvalersi della livella e di spessori plastici o lignei (non oggetto di fornitura): non utilizzare spessori in ferro o zincati, poiché con il tempo questi potrebbero andare incontro a fenomeni di ossidazione e macchiare il rivestimento della piscina.

6. Collocare la panca in modo che i profili di contrasto sormontino i pioli

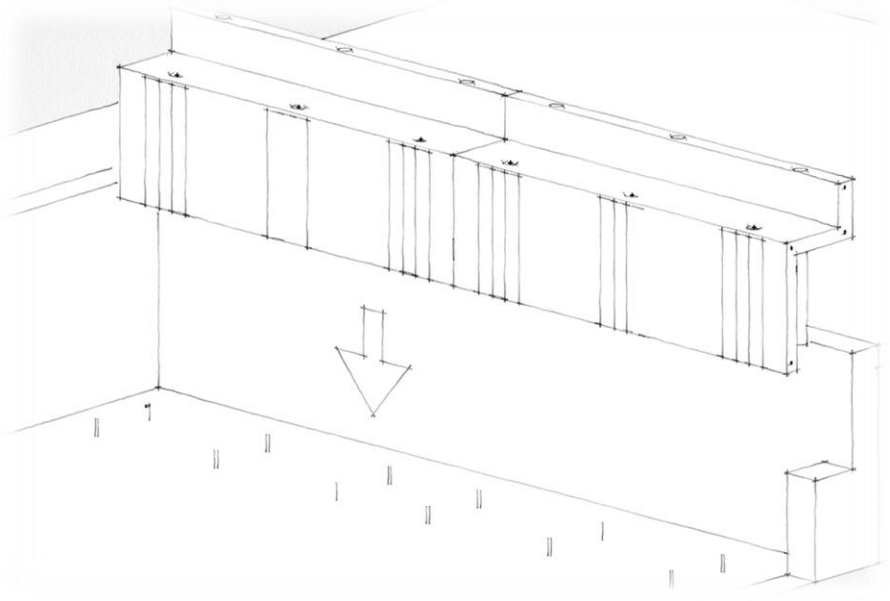

Figura 7 - Collocamento della panca in vasca

7. Procedere al riempimento dei profili di contrasto e delle gambe di sostegno con getto in cementò: per tale operazione utilizzare gli appositi fori presenti sui piani orizzontali della panca. Riempire e livellare: il getto in calcestruzzo rendere solidare la panca ai pioli di contrasto precedentemente installati

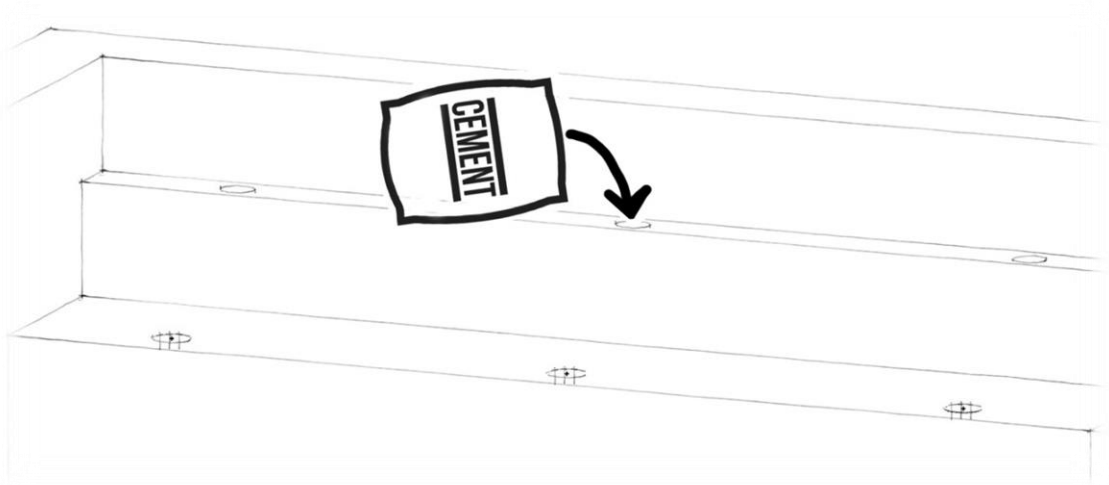

Figura 8 - Riempimento delle aree di contrasto e delle gambe di supporto

4. RIVESTIMENTO DELLA PISCINA

Terminate le fasi di posa della panca e verificato il corretto livellamento della stessa, procedere alla posa del rivestimento della piscina.

NOTE

- CPA srl esclude ogni responsabilità per il mancato rispetto delle vigenti norme di sicurezza per i singoli settori tecnici interessati dal presente documento.
- Le informazioni contenute nel presente manuale possono variare a discrezione del redigente, senza preavviso, contestualmente alle modifiche del prodotto in oggetto al presente documento: sarà onere del cliente all'atto dell'ordine verificare la persistente corrispondenza del prodotto al presente documento.

UNDER LINER BENCH

ASSEMBLY GUIDE

EN

Read carefully and
Keep for future reference

CPA SRL
Via Don Demetrio Castelli 71, 12060 Roddi (CN)
Tel: 0173.615693 | 0173.620643
info@cpa-piscine.it

SUMMARY

1. SUPPLIED KIT _____8
2. INSTRUMENTATION REQUIRED FOR THE INSTALLATION _____8
3. TRACING FIXING POINTS FOR CONTRAST RODS _____9
4. POOL LINING_____ 12

ATTENTION

For the correct assembly and operation of the under-liner bench it is necessary to comply with the following assembly instructions.

5. SUPPLIED KIT

4. Iron Rods
5. Bench and any extension modules (optional)
6. Flanged bolts and nuts: 4 + 4 for each expansion module

6. INSTRUMENTATION REQUIRED FOR THE INSTALLATION

8. Hammer Drill
9. Hand Hammer
10. Chemical Anchor
11. Bubble Level
12. Chalk line Reel, measuring wheel, flexible tape measure and chalk
13. Aspirator
14. Concrete casting

NOTE: The amount of concrete required varies depending on the model and its modules.

7. TRACING FIXING POINTS FOR CONTRAST PEGS

8. Check the number and position of contrast reinforcements and support legs on the bench and on any expansion modules: this must correspond to the number of iron pegs supplied with the kit.

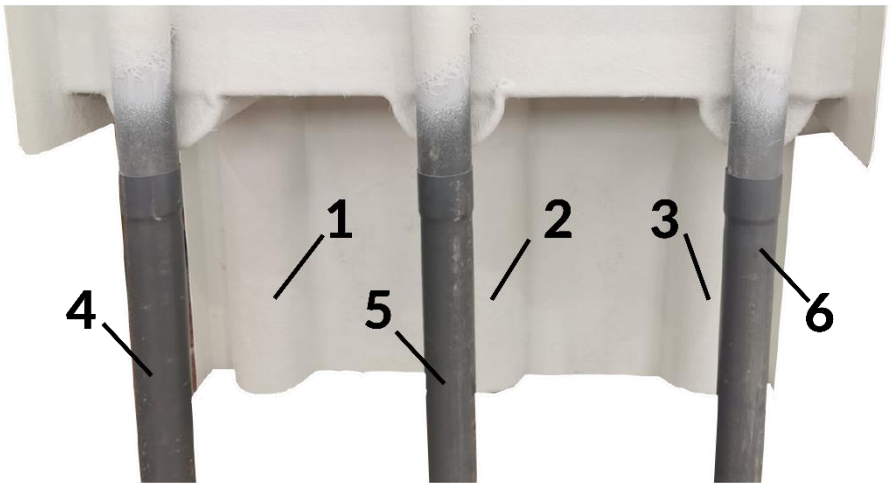

Figura 9 - Support legs and contrast reinforcements

9. Accessing to the tank and tracing on the bottom of the tank the points for the insertion of the contrast rods: the number and the distance of these will be dictated by the type of bench and the relative number of expansion modules.

NOTE

The contrast poles, once anchored to the slab, will become integral with the concrete cast necessary to ballast the staircase, making it integral with the structure of the pool.

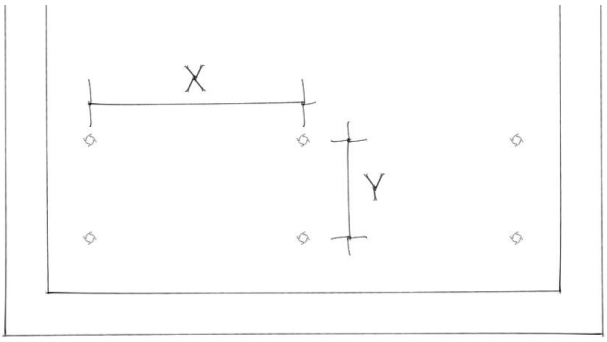

Figura 10 - Tracing for correct positioning of contrast rods on the slab

10. Once the drilling points have been traced, proceed and drill the holes with the hammer drill: the holes must have a depth of about 10 cm, so that the contrast poles protrude from the bottom of the tank by about 6-8 cm and be placed in the center of gravity of the reinforcement / support area

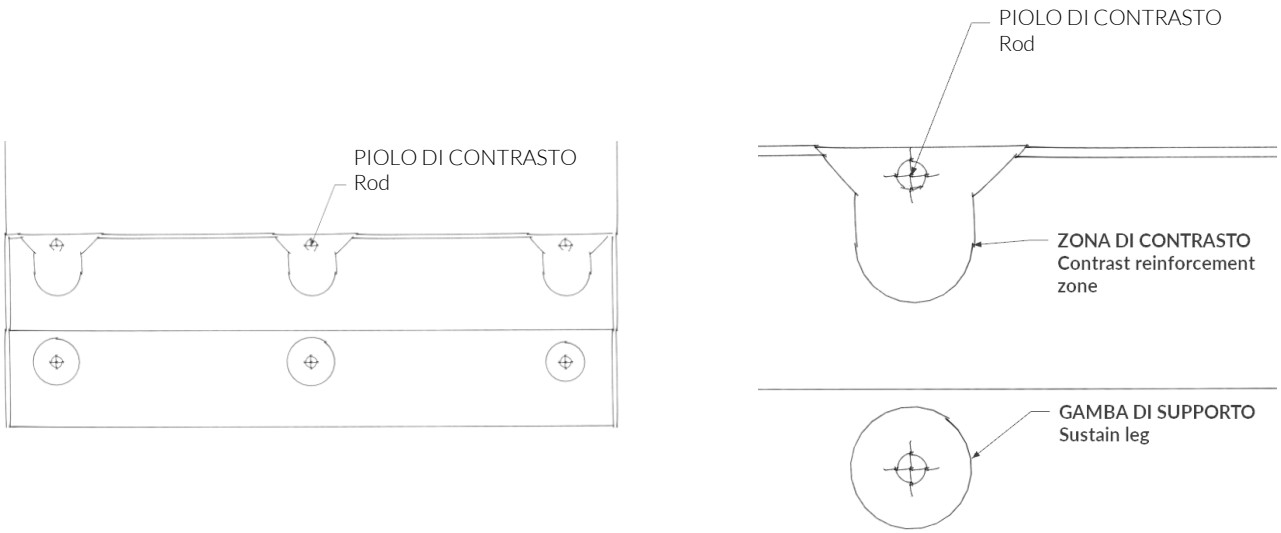

Figura 11 - Standard position of contrast rods

11. Proceed with the cleaning of the holes made, using a vacuum cleaner, then fill them with chemical anchor and insert the contrast rods with the help of the hand hammer.

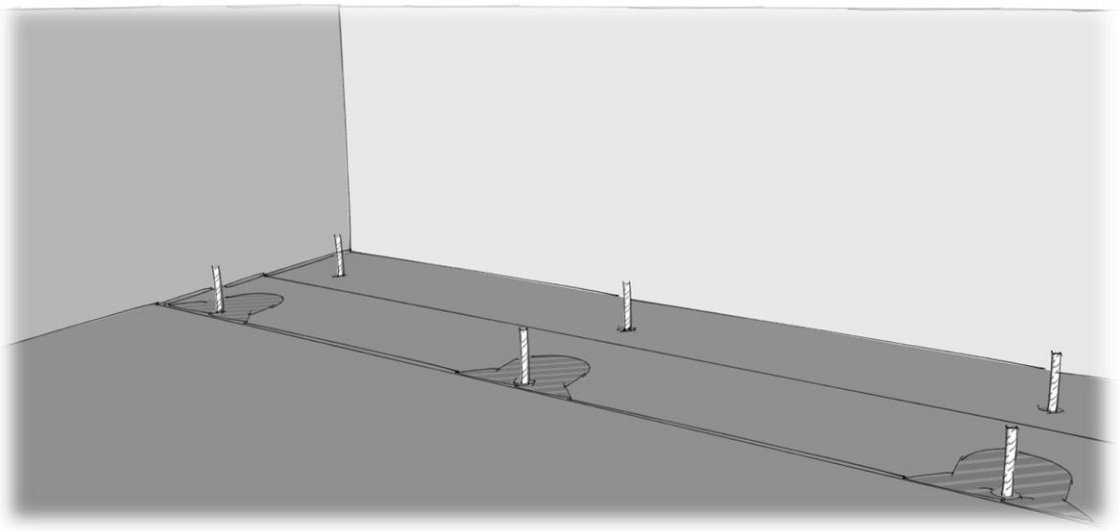

Figura 12 - Contrast rods

ATTENTION

The housing hole for the contrast peg must be larger than the diameter of the contrast rod, in compliance with the instructions for use of the chemical anchor in use: for example, a peg Ø 10 requires a housing hole Ø 12.

12. If the bench is made up of several modules, proceed with the coupling of the same using the bolts and flanged nuts supplied with the kit: place the modules on the edge of the tank and align them, then proceed to the coupling of the parts by bolt and flanged nut. Make sure that the module planes are in axis using the bubble level. If the modules are not aligned correctly, loosen the nuts and thicken them until a correct plane is obtained and then tighten the bolts again.

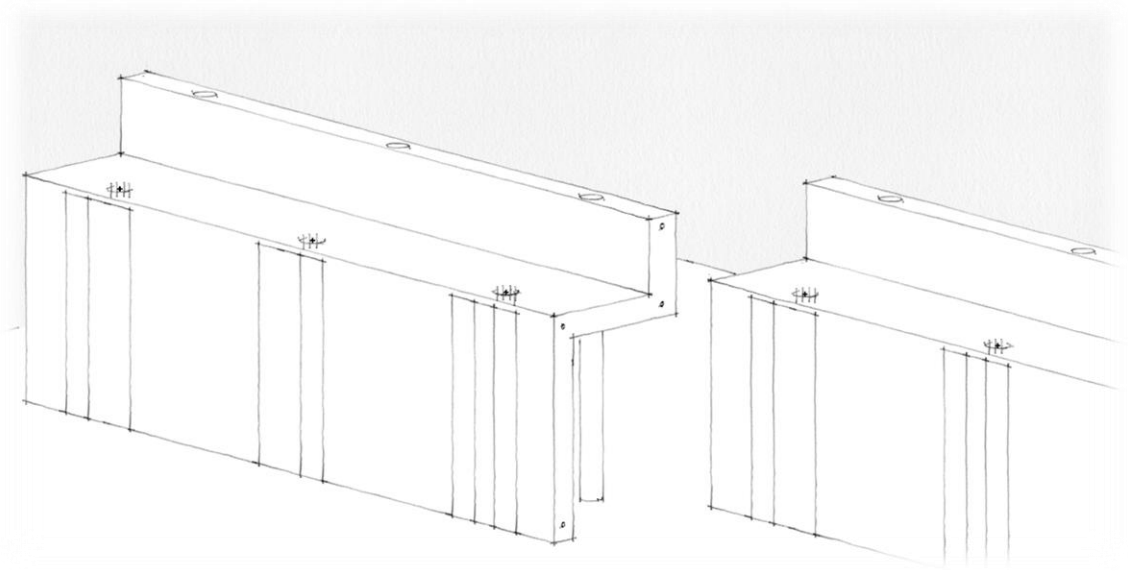

Figura 13 - Bench module coupling

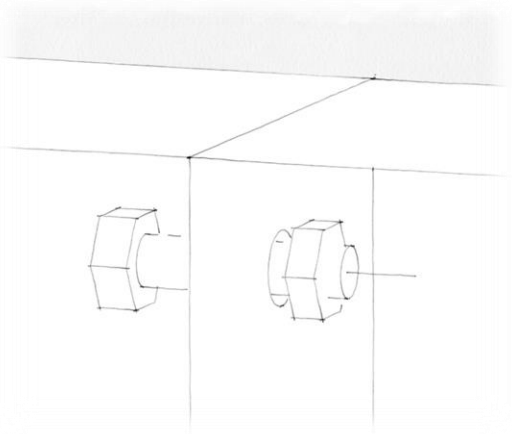

Figura 14 - Mechanical coupling of bench modules

ATTENTION

The pool edge may not be correctly flat or not have a linear bottom such as the bottom of the pool: it will therefore be necessary to check the alignment of the bench after having lowered it into the pool. If it is necessary to correct the slope of the bottom, use the level and plastic or wooden thicknesses (not subject to supply): do not use iron or galvanized thicknesses, as over time these could undergo oxidation phenomena and stain the pool lining.

13. Place the bench so that the contrast profiles surmount the rods.

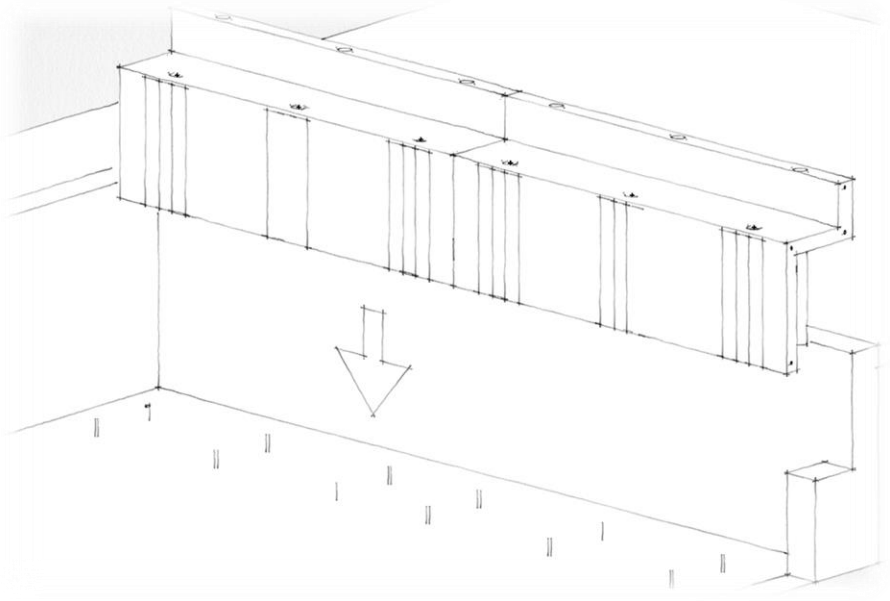

Figura 15 - Placement of the bench in the tank

14. Proceed with the filling of the contrast profiles and the support legs with cement casting: for this operation use the appropriate holes on the horizontal planes of the bench. Fill and level: the concrete casting solidify the bench to the contrast rods previously installed

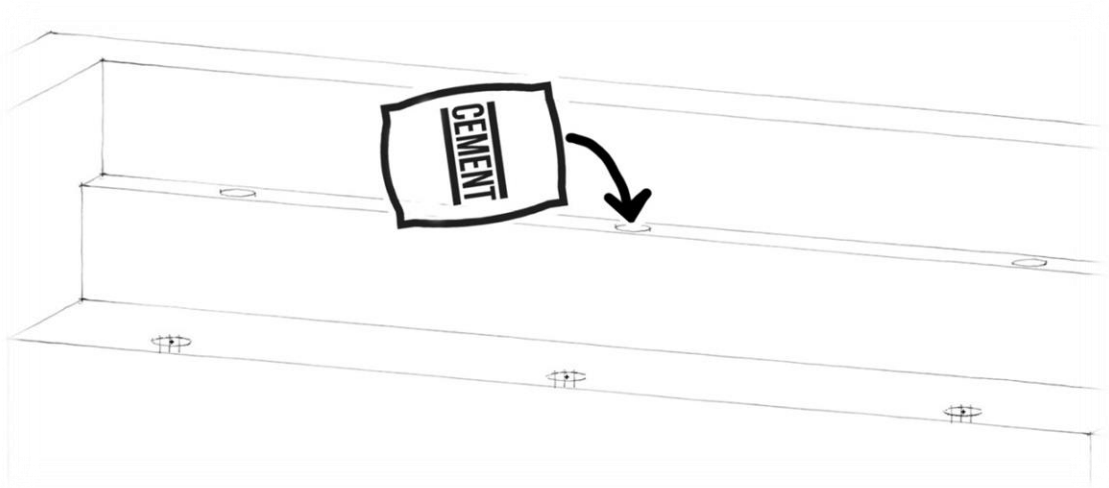

Figura 16 - Filling contrast areas and supporting legs

8. SWIMMING POOL LINING

Once the laying phases of the bench have been completed and the bench correct leveling has been verified, proceed with the laying of the swimming pool lining.

NOTES

- CPA srl excludes any responsibility for failure to comply with current safety regulations for the individual technical sectors affected by this document.
- The information contained in this manual may vary at the discretion of the editor, without notice, together with the changes of the product in question to this document: it will be the responsibility of the customer at the time of the order to verify the persistent correspondence of the product to this document.

BANC SOUS REVÊTEMENT

GUIDE DE MONTAGE

FR

Lisez attentivement et
Conserver pour référence ultérieure

CPA SRL
Via Don Demetrio Castelli 71, 12060 Roddi (CN)
Tel: 0173.615693 | 0173.620643
info@cpa-piscine.it

RÉSUMÉ

1. KIT FOURNI _____2
2. INSTRUMENTATION REQUISE POUR L'INSTALLATION _____2
3. TRACÉ DES POINTS DE FIXATION POUR LES CHEVILLES DE CONTRASTE _____3

ATTENTION

Pour le montage et le fonctionnement corrects du banc de doublure, il est nécessaire de respecter les instructions de montage suivantes.

9. KIT FOURNI

7. Chevilles en fer
8. Banc et modules d'extension éventuels (en option)
9. Boulons et écrous à brides : 4 + 4 pour chaque module d'extension

10. INSTRUMENTATION REQUISE POUR L'INSTALLATION

15. Perceuse à percussion
16. Massette
17. Ancrage chimique
18. Balance à eau
19. Bobine de ligne à craie, roue métrique, ruban à mesurer flexible et craie
20. Aspirateur
21. Coulée de béton

REMARQUE : La quantité de béton requise varie selon le modèle et ses modules.

11. TRACE DES POINTS DE FIXATION POUR LES CHEVILLES DE CONTRASTE

15. Vérifiez le nombre et la position des renforts de contraste et des pieds de force sur le banc et sur les éventuels modules d'extension : cela doit correspondre au nombre de chevilles de fer fournies avec le kit.

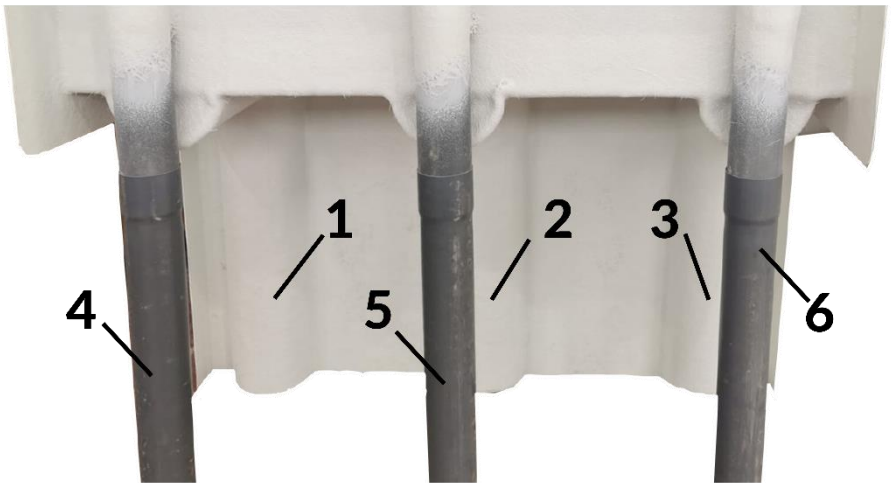

Figura 17 - Pieds de force et renforts de contraste

16. Accéder au réservoir et tracer sur le fond du réservoir les points d'insertion des chevilles de contraste : le nombre et la distance de celles-ci seront dictés par le type de banc et le nombre relatif de modules d'expansion.

NOTE

Les pôles de contraste, une fois ancrés à la dalle, feront partie intégrante de la coulée de béton nécessaire pour ballast l'escalier, ce qui le rendra intégré à la structure de la piscine.

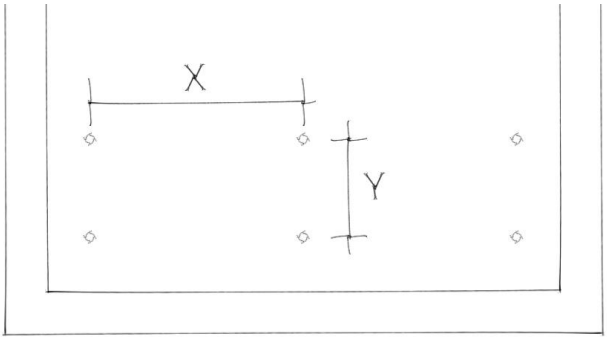

Figura 18 - Traçage pour un positionnement correct des chevilles de contraste sur la dalle

17. Une fois les points de forage tracés, procédez et percez les trous avec la perceuse : les trous doivent avoir une profondeur d'environ 10 cm, de sorte que les pôles de contraste dépassent du fond du réservoir d'environ 6-8 cm et soient placés dans le centre de gravité de la zone d'armature / support

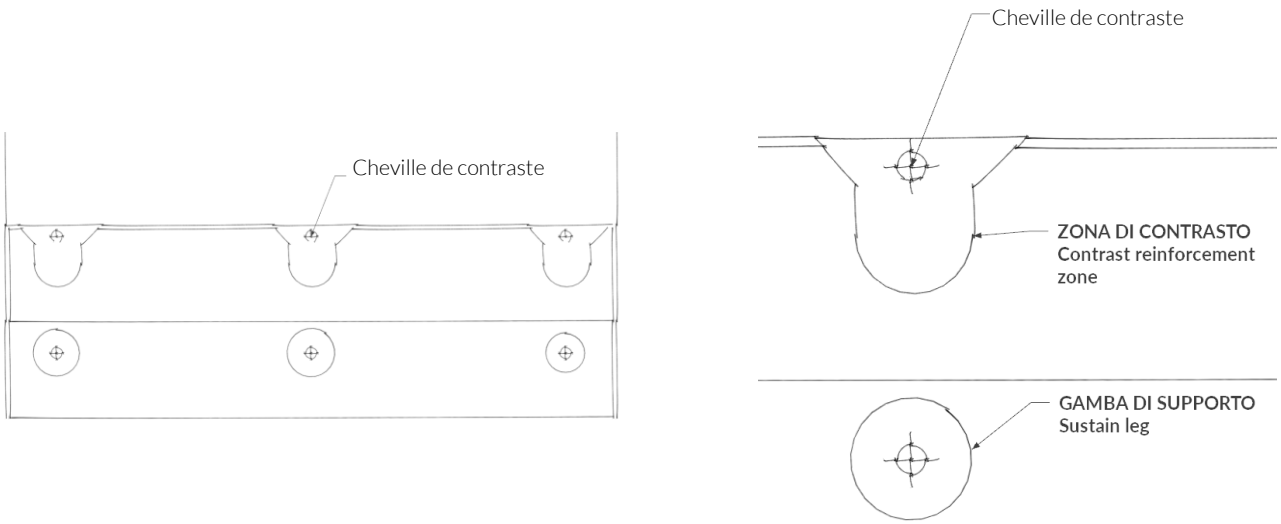

Figura 19 - Position standard des chevilles de contraste

18. Procédez au nettoyage des trous effectués, à l'aide d'un aspirateur, puis remplissez-les d'ancrage chimique et insérez les chevilles de contraste à l'aide d'une massette.

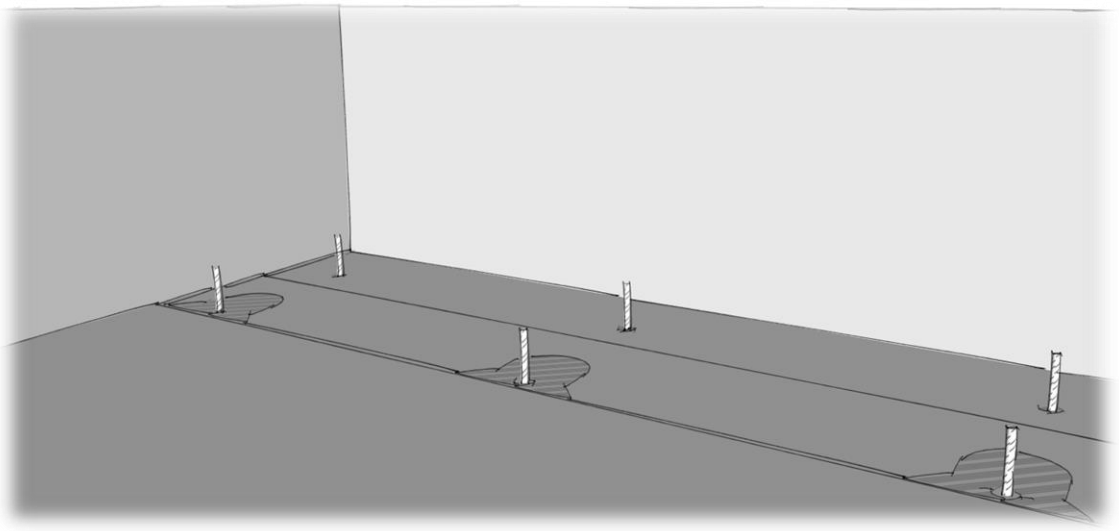

Figura 20 - Chevilles de contraste

ATTENTION

Le trou de boîtier de la cheville de contraste doit être plus grand que le diamètre de la cheville de contraste, conformément aux instructions d'utilisation de l'ancrage chimique utilisé: par exemple, un ancrage Ø 10 nécessite un trou de logement Ø 12.

19. Si le banc est composé de plusieurs modules, procéder à l'accouplement de ceux-ci à l'aide des boulons et des écrous à brides fournis avec le kit : placez les modules sur le bord du réservoir et alignez-les, puis procédez au couplage des pièces par boulon et écrou à bride. Assurez-vous que les plans du module sont dans l'axe en utilisant le niveau. Si les modules ne sont pas alignés correctement, desserrez les écrous et épaississez-les jusqu'à obtenir un plan correct, puis serrez à nouveau les boulons.

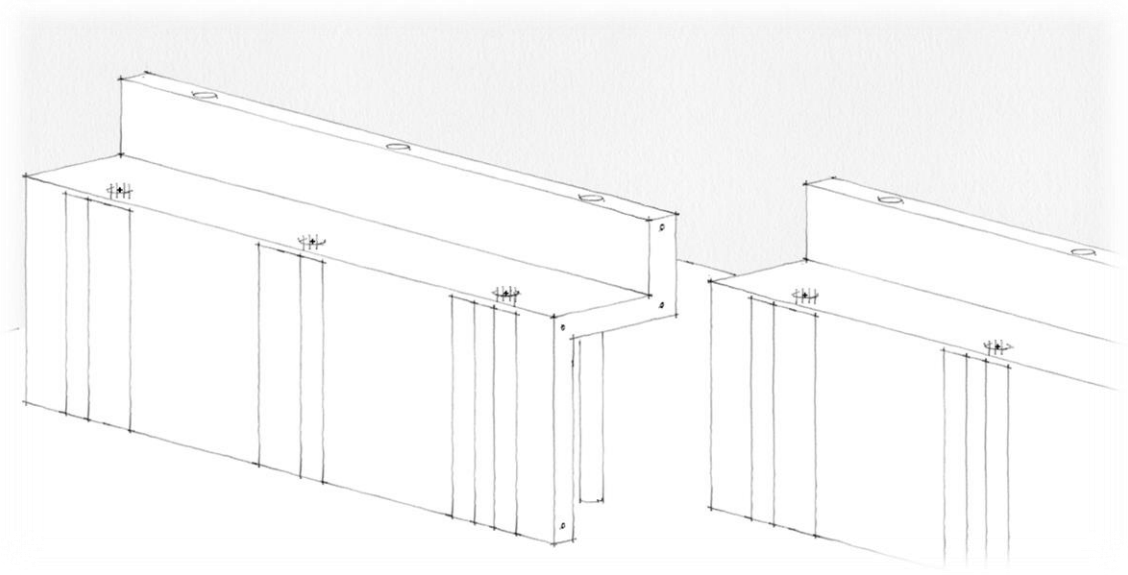

Figura 21 - Couplage de module de banc

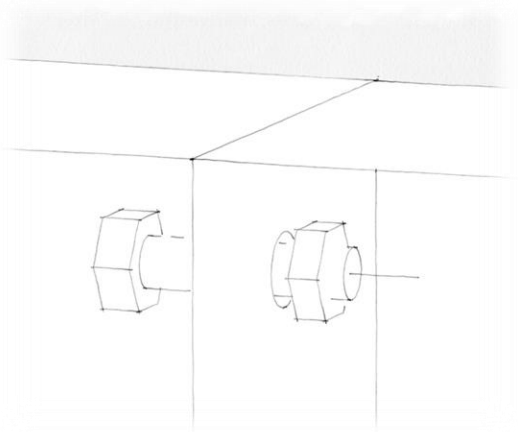

Figura 22 - Couplage mécanique de modules de banc

ATTENTION

Le bord de la piscine peut ne pas être correctement plat ou ne pas avoir un fond linéaire tel que le fond de la piscine : il faudra donc vérifier l'alignement du banc après l'avoir descendu dans la piscine. S'il est nécessaire de corriger la pente du fond, utilisez les épaisseurs de niveau et de plastique ou de bois (non soumises à fourniture): n'utilisez pas d'épaisseurs de fer ou galvanisées, car avec le temps celles-ci pourraient subir des phénomènes d'oxydation et tacher le revêtement de la piscine.

20. Placez le banc de manière à ce que les profils de contraste surmontent les chevilles

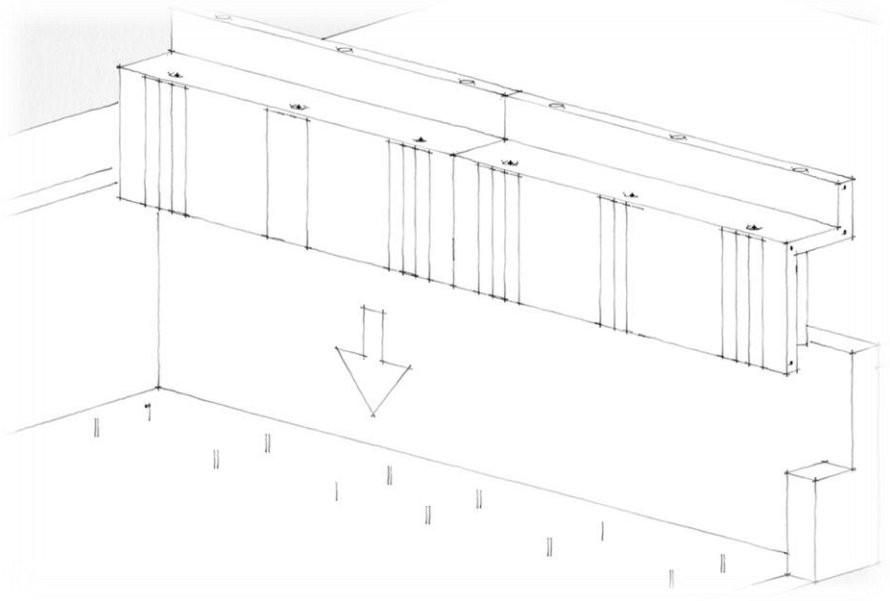

Figura 23 - Placement du banc dans le réservoir

21. Procéder au remplissage des profils de contraste et des pieds de support avec coulée de ciment: pour cette opération, utilisez les trous appropriés sur les plans horizontaux du banc. Remplissage et nivellement : la coulée de béton solidifie le banc aux chevilles de contraste préalablement installées

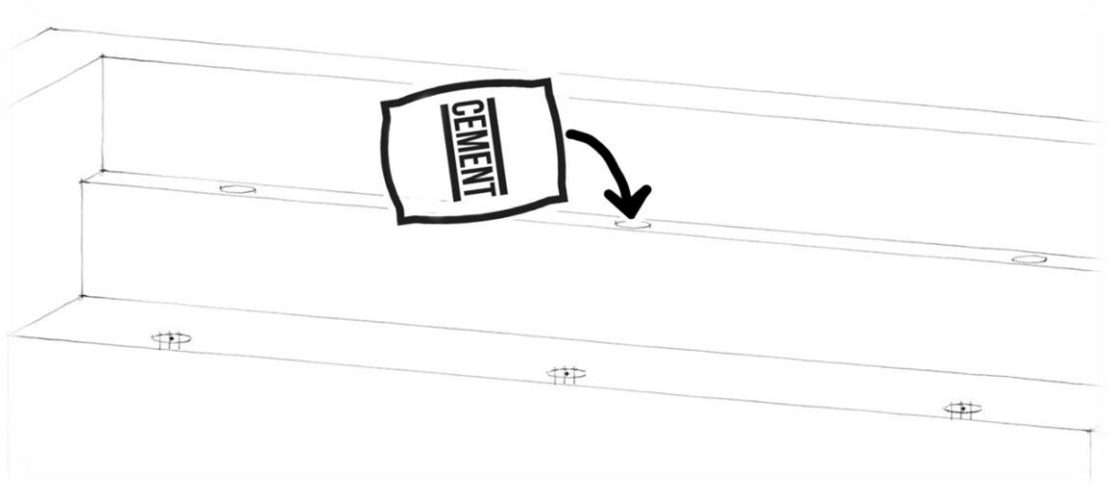

Figura 24 - Remplissage des zones de contraste et soutien des jambes

12. REVÊTEMENT DE PISCINE

Une fois que les phases de pose du banc sont terminées et que le nivellement correct du banc a été vérifié, procédez à la pose du revêtement de la piscine.

NOTES

- CPA srl décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles de sécurité en vigueur pour les différents secteurs techniques concernés par ce document.
- Les informations contenues dans ce manuel peuvent varier à la discrétion de l'éditeur, sans préavis, ainsi que les modifications du produit en question à ce document : il sera de la responsabilité du client au moment de la commande de vérifier la correspondance persistante du produit à ce document.

BANK UNTER DER AUSKLEIDUNG

MONTAGEANLEITUNG

DE

Aufmerksam lesen und
Zum späteren Nachschlagen aufbewahren

CPA SRL
Via Don Demetrio Castelli 71, 12060 Roddi (CN)
Tel: 0173.615693 | 0173.620643
info@cpa-piscine.it

ZUSAMMENFASSUNG

1. KIT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN _____2
2. FÜR DIE INSTALLATION ERFORDERLICHE INSTRUMENTIERUNG_____2
3. SPURBEFESTIGUNGSPUNKTE FÜR KONTRASTHERINGE _____3

AUFMERKSAMKEIT

Für die korrekte Montage und den Betrieb der Unterbodenbank ist die folgende Montageanleitung zu beachten.

1. KIT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

1. Eisenheringe
2. Werkbank und ggf. Erweiterungsmodule (optional)
3. Flanschschrauben und -muttern: 4 + 4 für jedes Erweiterungsmodul

2. FÜR DIE INSTALLATION ERFORDERLICHE INSTRUMENTIERUNG

4. Bohrhammer
5. Handfäustel
6. Chemischer Anker
7. Wasserwaage
8. Schlagschnurgerät, metrisches Rad, flexibles Maßband und Kreide
9. Saugapparat
10. Betonguss

    HINWEIS: Die benötigte Betonmenge variiert je nach Modell und Modulen.

3. SPURBEFESTIGUNGSPUNKTE FÜR KONTRASTSTIFTE

11. Überprüfen Sie die Anzahl und Position der Kontrastverstärkungen und Stützbeine auf der Bank und an eventuellen Erweiterungsmodulen: Diese muss der Anzahl der mit dem Kit gelieferten Eisenstifte entsprechen.

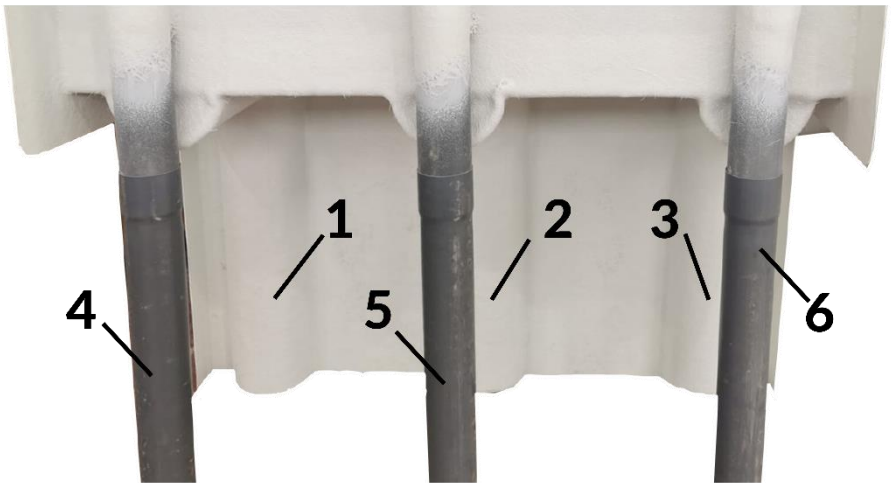

Figura 25 - Stützbeine und Kontrastverstärkungen

12. Zugang zum Tank und Markierung der Stellen zum Einsetzen der Kontraststifte auf dem Boden des Tanks: Die Anzahl und der Abstand dieser Zapfen werden durch die Art der Bank und die relative Anzahl der Erweiterungsmodule bestimmt.

ANMERKUNG

Die Kontrastpfähle, sobald sie an der Platte verankert sind, werden zu einem integralen Bestandteil des Betongusses, der für die Ballastierung der Treppe erforderlich ist, und machen sie zu einem integralen Bestandteil der Struktur des Pools.

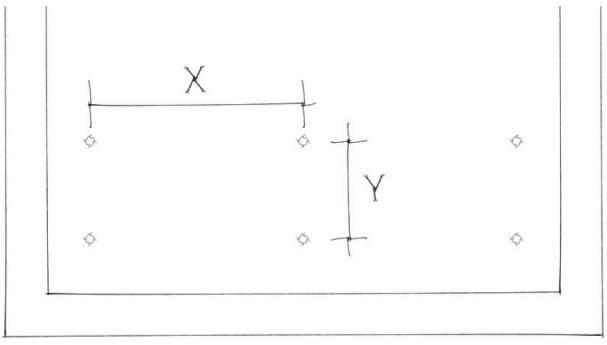

Figura 26 - Nachzeichnung für die korrekte Positionierung der Kontraststifte auf der Platte

13. Nachdem die Bohrpunkte nachgezeichnet wurden, fahren Sie fort und bohren Sie die Löcher mit dem Bohrer: Die Löcher müssen eine Tiefe von ca. 10 cm haben, damit die Kontrastpole ca. 6-8 cm aus dem Boden des Tanks herausragen und im Schwerpunkt des Bewehrungs- / Stützbereichs platziert werden

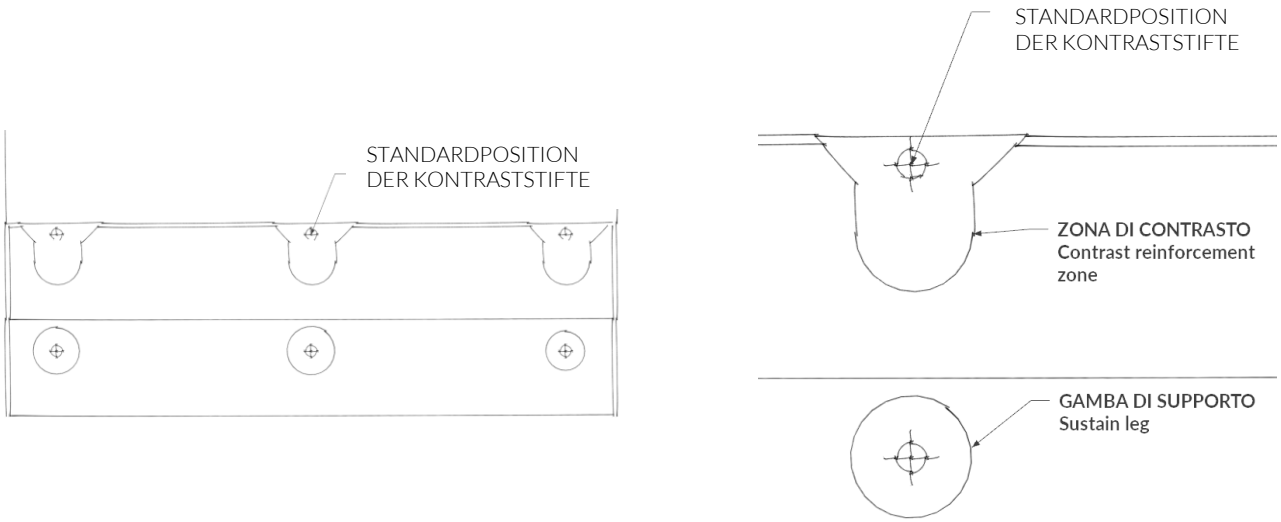

Figura 27 - Standardposition der Kontraststifte

14. Fahren Sie mit der Reinigung der gemachten Löcher mit einem Staubsauger fort, füllen Sie sie dann mit einem chemischen Anker und setzen Sie die Kontraststifte mit Hilfe des Steinhammer ein.

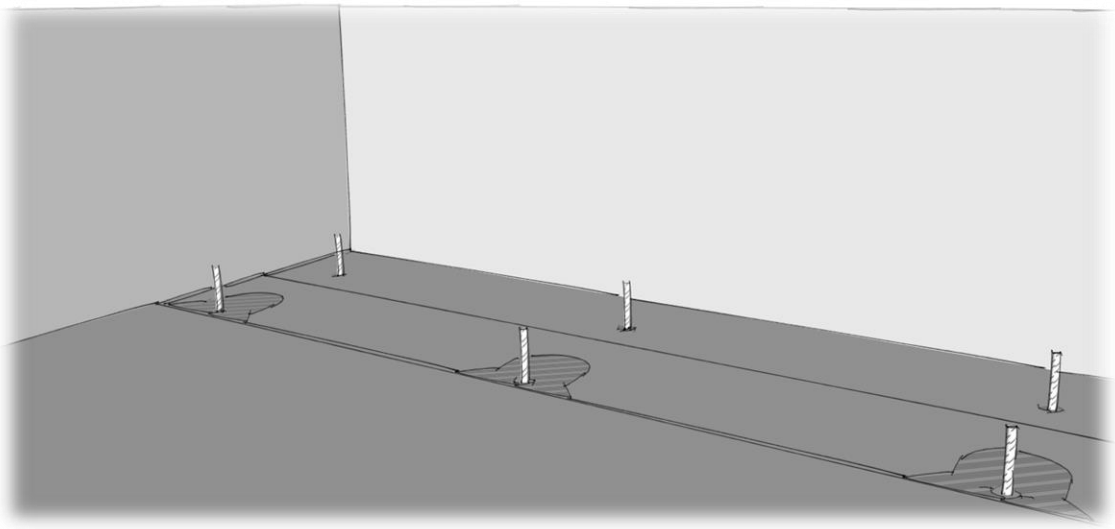

Figura 28 - Kontrastierende Wirbel

AUFMERKSAMKEIT

Das Gehäuseloch für den Kontraststift muss größer sein als der Durchmesser des Kontraststifts, in Übereinstimmung mit den Gebrauchsanweisungen des verwendeten chemischen Ankers: Beispielsweise erfordert ein Zapfen Ø 10 ein Gehäuseloch Ø 12.

15. Wenn die Bank aus mehreren Modulen besteht, fahren Sie mit der Kupplung derselben mit den mitgelieferten Schrauben und Flanschmuttern fort: Legen Sie die Module auf den Rand des Tanks und richten Sie sie aus, dann fahren Sie mit der Kopplung der Teile durch Schraube und Flanschmutter fort. Stellen Sie sicher, dass sich die Modulebenen mithilfe der Wasserwaage in einer Achse befinden. Wenn die Module nicht richtig ausgerichtet sind, lösen Sie die Muttern und verdicken Sie sie, bis eine richtige Ebene erreicht ist, und ziehen Sie dann die Schrauben wieder fest.

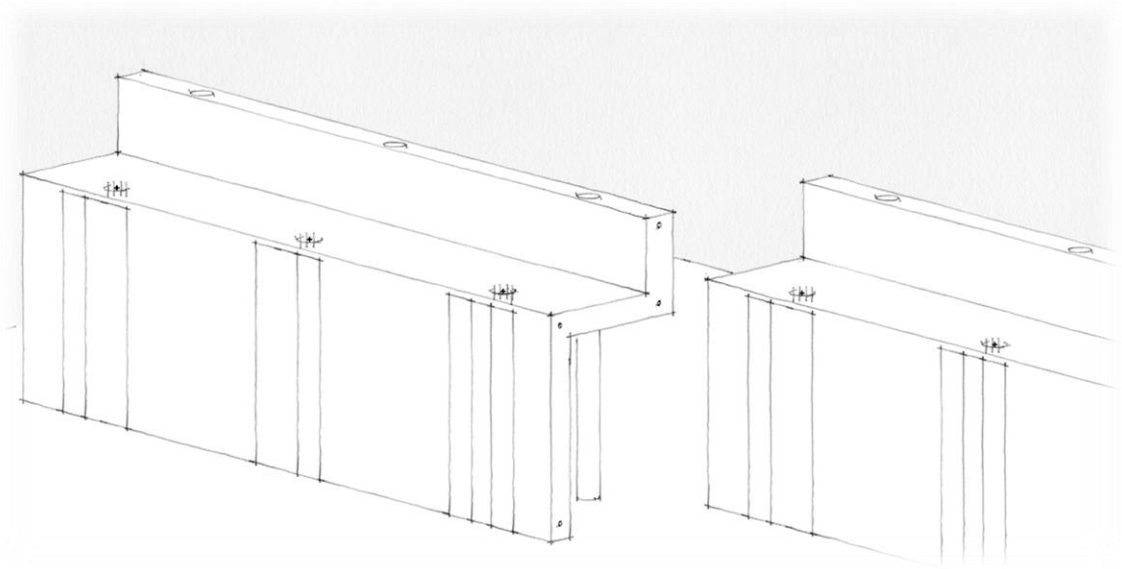

Figura 29 - Kupplung von Tischmodulen

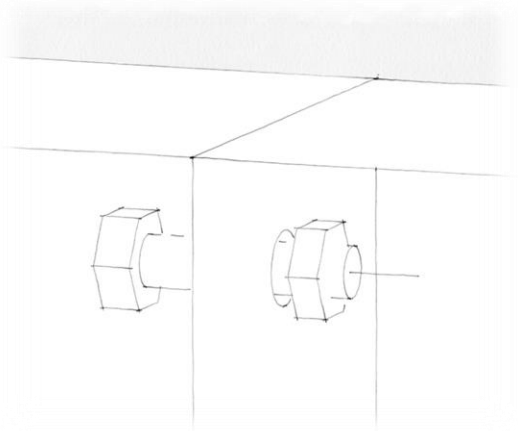

Figura 30 - Mechanische Kopplung von Tischmodulen

AUFMERKSAMKEIT

Der Beckenrand ist möglicherweise nicht richtig flach oder hat keinen linearen Boden wie der Boden des Beckens: Es ist daher notwendig, die Ausrichtung der Bank zu überprüfen, nachdem Sie sie in das Becken abgesenkt haben. Wenn es notwendig ist, die Neigung des Bodens zu korrigieren, verwenden Sie die Wasserwaage und Kunststoff- oder Holzdicken (nicht im Lieferumfang enthalten): Verwenden Sie keine Eisen- oder verzinkten Dicken, da diese im Laufe der Zeit Oxidationserscheinungen ausgesetzt sein und die Poolauskleidung verfärben könnten.

16. Stellen Sie die Bank so auf, dass die Kontrastprofile über die Stifte hinausragen

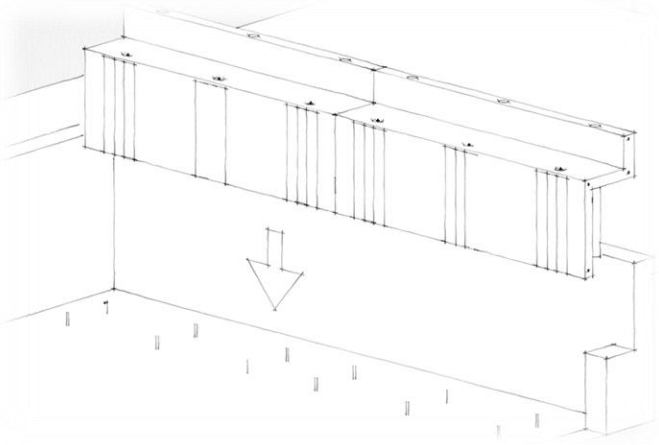

Figura 31 - Platzierung der Bank im Tank

17. Fahren Sie mit dem Füllen der Kontrastprofile und der Stützbeine mit Zementguss fort: Verwenden Sie für diesen Vorgang die entsprechenden Löcher in den horizontalen Ebenen der Bank. Füllen und Nivellieren: Der Betonguss verfestigt die Bank zu den zuvor installierten Kontraststiften

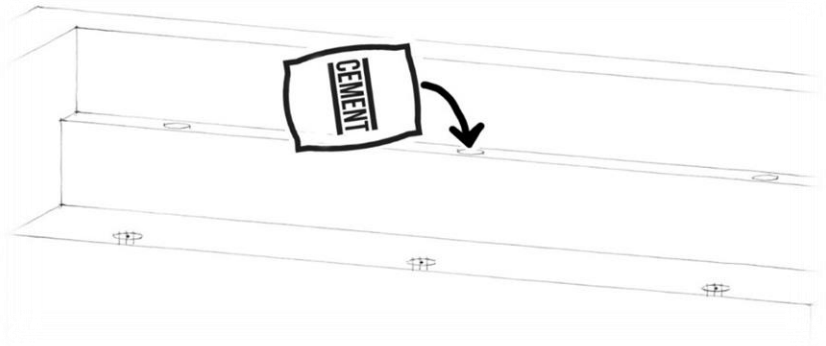

Figura 32 - Auffüllen von Kontrastflächen und Stützbeinen

4. AUSKLEIDUNG DES POOLS

Sobald die Verlegephasen der Bank abgeschlossen sind und die korrekte Nivellierung der Bank überprüft wurde, fahren Sie mit der Verlegung der Poolauskleidung fort.

NOTIZEN

- CPA srl schließt jegliche Verantwortung für die Nichteinhaltung der geltenden Sicherheitsvorschriften für die einzelnen technischen Sektoren, die von diesem Dokument betroffen sind, aus.
- Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen können nach Ermessen des Herausgebers ohne vorherige Ankündigung zusammen mit den Änderungen des betreffenden Produkts an diesem Dokument geändert werden: Es liegt in der Verantwortung des Kunden zum Zeitpunkt der Bestellung, die anhaltende Übereinstimmung des Produkts mit diesem Dokument zu überprüfen.